

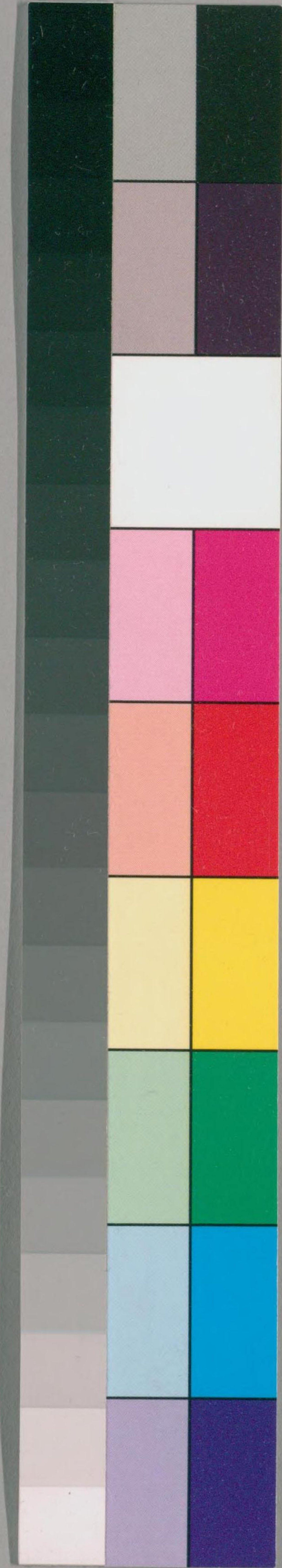
日本書紀

自土  
至土

210.3

N688n

i (W)



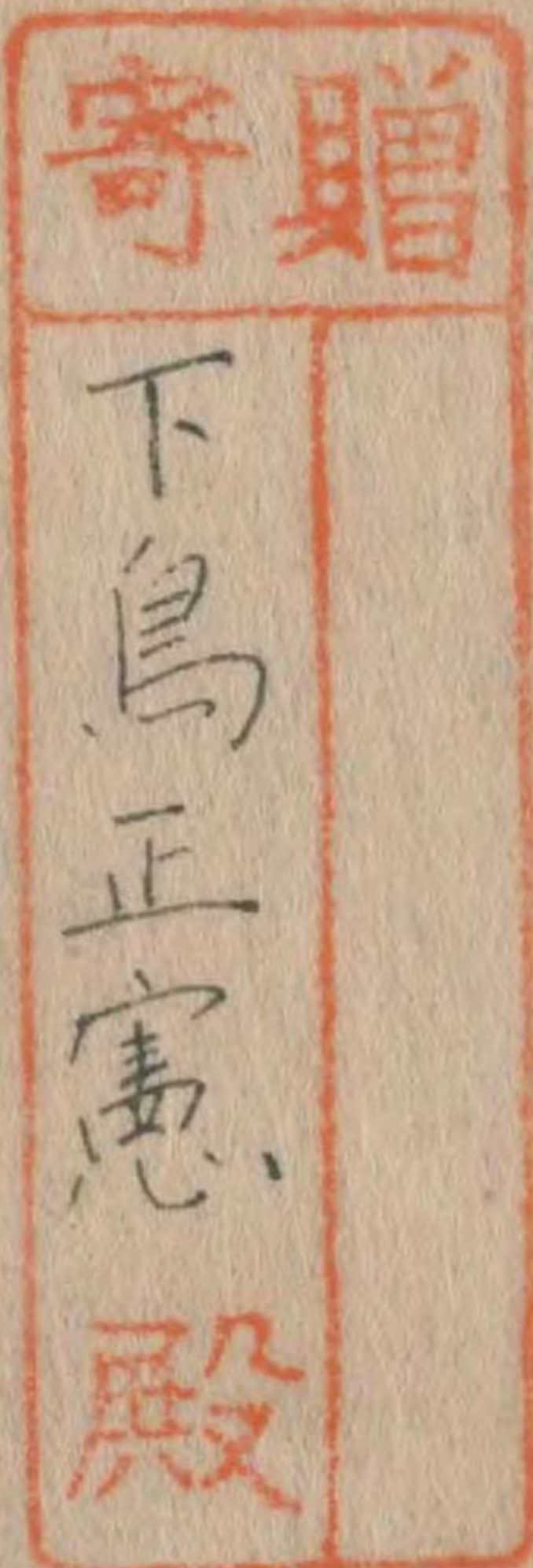
国立国会図書館 タイトル『日本書紀：30巻』 請求記号 210.3-N688n-i

ガラス使用



210.3  
N688n

i



562876

日本書紀卷第十一

大鷦鷯天皇 仁徳天皇

大鷦鷯天皇譽田天皇之第四子也母皇后曰

仲媛命五百城入彦皇子之孫也品陀真若王

之女也天皇幼而聰明睿智容貌美麗及壯寬

仁慈惠四十有一年春二月譽田天皇崩于時

太子菟道稚郎子讓位于大鷦鷯尊未即帝位

仍詔大鷦鷯尊夫君天下以治萬民蓋之如天



容之如地上有驪心以使百姓百姓欣然天下  
 安矣今我也弟之且文獻不足何敢繼嗣位登  
 天業乎大王者風姿岐嶷仁孝遠聆以齒且長  
 足為天下之君其先帝立我為太子豈有能才  
 乎唯愛之者也亦奉宗廟社稷重事也僕之不  
 佞不足以稱夫昆上而季下聖君而愚臣古今  
 之常典焉願王勿疑須即帝位我則為臣之助  
 耳大鷦鷯尊對言先皇謂皇位者一日之不可

空故預選明德立王為貳祚之以嗣授之以民  
 崇其寵章今聞於國我雖不賢豈棄先帝之命  
 輒從弟王之願乎固辭不承各相讓之是時大  
 山守皇子將掌倭屯田及屯倉而謂其屯田司  
 出雲臣祖淤宇宿禰曰是屯田者自本山守地  
 是以今吾將治矣爾之不可掌時淤宇宿禰啓  
 于太子太子謂之曰汝便啓大鷦鷯尊於是淤  
 宇宿禰啓大鷦鷯尊曰臣所任屯田者大山守





皇子距不令治矣大鷦鷯尊問倭直祖麻呂曰  
倭也田者元謂山守地是如何對言臣之不知  
唯臣弟吾子籠知也適是時吾子籠遣於韓國  
而未還爰大鷦鷯尊謂於宇曰爾躬往於韓國  
以喚吾子籠其兼日夜而急往乃差淡路之海  
人八十爲水手爰於宇往于韓國卽率吾子籠  
而來之因問倭也田對言傳聞之於纏向珠城  
宮御宇天皇之世科皇太子大足彥尊定倭也

田也是時勅旨凡倭也田者每御守帝皇之也  
田也其雖帝皇之子非御守者不得掌矣是謂  
山守地非之也時大鷦鷯尊遣吾子籠於大山  
守皇子而令知狀大山守皇子更無如何焉大  
鷦鷯尊乃知其惡而赦之勿罪然後大山守皇  
子每恨先帝廢已非立而重有是怨則謀之曰  
我殺太子遂登帝位爰大鷦鷯尊預聞其謀密  
告太子備兵令守時太子設兵待之大山守皇

書紀卷之三十一





子不知其備兵獨領數百兵士夜半發而行之  
 會明詣菟道將渡河時太子服布袍取檝櫓密  
 接渡子以載大山守皇子而濟至于河中詭渡  
 子蹈船而傾於是大山守皇子隨河而沒更浮  
 流之歌曰知破擲臂苦于旄能和多利弭佐烏  
 刀利弭破擲鷄勢比苦斯和餓毛胡弭虛勢然  
 伏兵多起不得著岸遂沈而死焉令求其屍沒  
 於考羅濟時太子視其屍歌之曰智破擲臂等

于泥能和多利弭和多利涅珥多氏屢阿豆瑳  
 由淤摩由淤伊枳羅牟苦虛虛呂破望開耐伊  
 斗羅牟苦虛虛呂破望開耐望苦弊破枳淤烏  
 於望比泥須惠弊破伊暮烏於望比泥伊羅那  
 祁區曾虛珥於望比加那志祁區虛虛珥於望  
 比伊枳羅儒層區屢阿豆瑳由淤摩由淤乃葬  
 于那羅山既而興宮室於菟道而居之猶由讓  
 位於大鷲鷄尊以久不即皇位爰皇位空之既

書紀卷之三十一

白





經三載時有海人齎鮮魚之苞其獻于菟道宮  
 也太子令海人曰我非天皇乃返之令進難波  
 大鷦鷯尊亦返以令獻菟道於是海人之苞其  
 鮫於往還更返之取他鮮魚而獻焉讓如前日  
 鮮魚亦鮫海人苦於屢還乃棄鮮魚而哭故諺  
 曰有海人耶因己物以泣是其之緣也太子曰  
 我知不可奪兄王之志豈久生之煩天下乎乃  
 自死焉時大鷦鷯尊聞太子薨以驚之從難波

馳之到菟道宮爰太子薨之經三日時大鷦鷯  
 尊擗標叫哭不知所如乃解髮跨屍以三呼曰  
 我弟皇子乃應時而活自起以居爰大鷦鷯尊  
 語太子曰悲兮惜兮何所以歟自逝之若死者  
 有知先帝何謂我乎乃太子啓兄王曰天命也  
 誰能留焉若有向天皇之御所具奏兄王聖之  
 且有讓矣然聖王聞我死以急馳遠路豈得無  
 勞乎乃進同母妹矢田皇女曰雖不足納采僅





充掖<sup>ツカサシ</sup>延之<sup>ノ</sup>數<sup>カズ</sup>乃且<sup>ナラニ</sup>伏棺<sup>フシテヒトキニ</sup>而<sup>カサリテ</sup>薨<sup>コト</sup>於是<sup>ニ</sup>大鷦鷯<sup>オホササギ</sup>尊<sup>ミコト</sup>素<sup>ソ</sup>服<sup>キテ</sup>爲<sup>メ</sup>之<sup>ニ</sup>發<sup>ミナ</sup>哀<sup>ギス</sup>哭<sup>スニナギシテ</sup>之<sup>イトマドクマフヨリテホウリタラ</sup>甚<sup>ウ</sup>慟<sup>チノ</sup>仍<sup>ヤマム</sup>葬<sup>ニ</sup>于<sup>ニ</sup>菟<sup>ウ</sup>道<sup>チノ</sup>山<sup>ヤマ</sup>上<sup>ニ</sup>初<sup>ハジメ</sup>天<sup>アメ</sup>皇<sup>ミコト</sup>生<sup>ム</sup>日<sup>ヒ</sup>木<sup>ツ</sup>菟<sup>ク</sup>入<sup>イリ</sup>于<sup>ウ</sup>產<sup>ヤ</sup>殿<sup>ニ</sup>明<sup>アカ</sup>且<sup>マ</sup>譽<sup>ホム</sup>田<sup>タ</sup>天<sup>タ</sup>皇<sup>ミコト</sup>喚<sup>メ</sup>大<sup>オホ</sup>臣<sup>シ</sup>武<sup>タケ</sup>內<sup>ウチ</sup>宿<sup>スク</sup>禰<sup>ニ</sup>語<sup>カ</sup>之<sup>タリテ</sup>曰<sup>ク</sup>是<sup>コレ</sup>何<sup>ナム</sup>瑞<sup>ミツク</sup>也<sup>ヤ</sup>大<sup>オホ</sup>臣<sup>シ</sup>對<sup>オホイサキミヨクテ</sup>言<sup>フ</sup>吉<sup>ヨキ</sup>祥<sup>サカ</sup>也<sup>ナリ</sup>復<sup>マタ</sup>當<sup>アタリテ</sup>昨<sup>キノ</sup>日<sup>フ</sup>臣<sup>ツ</sup>妻<sup>ツ</sup>產<sup>マン</sup>時<sup>トキニ</sup>鷦<sup>サ</sup>鷯<sup>ギイリ</sup>入<sup>ウ</sup>于<sup>ウ</sup>產<sup>ヤ</sup>屋<sup>ニ</sup>是<sup>ウ</sup>亦<sup>ヤ</sup>異<sup>コレモ</sup>焉<sup>マタアヤシ</sup>爰<sup>コニ</sup>天<sup>スメラ</sup>皇<sup>ミコト</sup>曰<sup>ク</sup>今<sup>イマ</sup>朕<sup>ワガ</sup>之<sup>コトト</sup>子<sup>オホイサキミ</sup>與<sup>ノ</sup>大<sup>オホ</sup>臣<sup>シ</sup>之<sup>コ</sup>子<sup>オホシ</sup>同<sup>ヒ</sup>日<sup>ヒ</sup>共<sup>ヒ</sup>產<sup>ヒトモニ</sup>並<sup>ウレナヒ</sup>有<sup>アリ</sup>瑞<sup>ミツク</sup>是<sup>コレ</sup>天<sup>アマツ</sup>之<sup>ミルシ</sup>表<sup>シテ</sup>焉<sup>オモフニ</sup>以<sup>トリ</sup>爲<sup>ソノ</sup>取<sup>トリク</sup>其<sup>ナラ</sup>鳥<sup>オホ</sup>名<sup>カテ</sup>各<sup>ツケテ</sup>相<sup>コニ</sup>易<sup>セ</sup>名<sup>シ</sup>子<sup>セム</sup>爲<sup>セム</sup>後<sup>ノ</sup>葉<sup>キ</sup>之<sup>ヨ</sup>契<sup>シ</sup>也<sup>シ</sup>則<sup>ス</sup>取<sup>ト</sup>鷦<sup>サ</sup>鷯<sup>ギ</sup>名<sup>ノ</sup>以<sup>ナラ</sup>號<sup>モチテ</sup>皇<sup>ミコト</sup>子<sup>ノ</sup>曰<sup>ク</sup>大<sup>オホ</sup>鷦<sup>サ</sup>鷯<sup>ギ</sup>

鷦<sup>サ</sup>鷯<sup>ギ</sup>尊<sup>ミコト</sup>取<sup>ツク</sup>木<sup>ノ</sup>菟<sup>ノ</sup>名<sup>ナラ</sup>以<sup>モチテ</sup>號<sup>ナシ</sup>大<sup>オホ</sup>臣<sup>シ</sup>之<sup>ノ</sup>子<sup>コニ</sup>曰<sup>ク</sup>木<sup>ツ</sup>菟<sup>ク</sup>宿<sup>ク</sup>禰<sup>ク</sup>是<sup>コレ</sup>平<sup>ヘ</sup>群<sup>クリ</sup>臣<sup>ノ</sup>之<sup>ノ</sup>始<sup>ハジメ</sup>祖<sup>ミヤ</sup>也<sup>ナリ</sup>元<sup>ハジメ</sup>年<sup>トシ</sup>春<sup>ム</sup>正<sup>ツ</sup>月<sup>キ</sup>丁<sup>カ</sup>丑<sup>ミ</sup>朔<sup>ツ</sup>己<sup>カ</sup>卯<sup>ニ</sup>大<sup>オホ</sup>鷦<sup>サ</sup>鷯<sup>ギ</sup>尊<sup>ミコト</sup>即<sup>マツ</sup>天<sup>アマツ</sup>皇<sup>ヒツギ</sup>位<sup>シヨシメス</sup>尊<sup>タトヘテ</sup>母<sup>イロ</sup>皇<sup>キ</sup>后<sup>サキ</sup>曰<sup>ク</sup>皇<sup>オホ</sup>太<sup>イ</sup>后<sup>キ</sup>都<sup>ミ</sup>難<sup>タ</sup>波<sup>ナ</sup>是<sup>コレ</sup>謂<sup>イ</sup>高<sup>ウ</sup>津<sup>カフ</sup>宮<sup>ツ</sup>即<sup>ミヤト</sup>宮<sup>ミ</sup>垣<sup>ガキ</sup>室<sup>オホ</sup>屋<sup>ト</sup>弗<sup>シ</sup>聖<sup>シ</sup>色<sup>シ</sup>也<sup>スミギウツリ</sup>桷<sup>タルキ</sup>梁<sup>エ</sup>柱<sup>ガキ</sup>楹<sup>カ</sup>弗<sup>キ</sup>藻<sup>ツ</sup>飭<sup>ツ</sup>也<sup>カヤ</sup>茅<sup>フキ</sup>茨<sup>ト</sup>之<sup>ヘズ</sup>蓋<sup>コレ</sup>弗<sup>ガ</sup>剪<sup>シ</sup>齊<sup>セリ</sup>也<sup>モチテ</sup>此<sup>ワ</sup>不<sup>ク</sup>以<sup>ク</sup>私<sup>シ</sup>曲<sup>ク</sup>之<sup>ノ</sup>故<sup>ユ</sup>畱<sup>ヘ</sup>耕<sup>ラ</sup>績<sup>セ</sup>之<sup>タ</sup>時<sup>トキ</sup>者<sup>ナリ</sup>也<sup>ナリ</sup>是<sup>コレ</sup>年<sup>トシ</sup>也<sup>ナリ</sup>太<sup>オホ</sup>歲<sup>トシ</sup>癸<sup>ミ</sup>酉<sup>トシ</sup>二<sup>フ</sup>年<sup>タ</sup>春<sup>ム</sup>三<sup>ミ</sup>月<sup>ツキ</sup>辛<sup>カ</sup>未<sup>ミ</sup>朔<sup>ツ</sup>戊<sup>カ</sup>寅<sup>ニ</sup>立<sup>タテ</sup>磐<sup>イ</sup>媛<sup>ノ</sup>命<sup>ミコト</sup>爲<sup>キ</sup>皇<sup>キ</sup>后<sup>キ</sup>





生大兄ウミタラオホ去來イザホ總別尊ワケクミト去來キヨライ此住スミノ吉仲皇ユノナカツノミ子コ端齒ハシバ

別尊ワケクミト雄朝津間稚子アサツマワカゴノスク宿禰尊スミノミ妃日向ヒムナノカミ髮長ハシガ媛生ウミマス

大草香皇子オホクサカノミ與幡梭皇女トハラヒノヒメ

四年春二月己未朔甲子ヨトセノキサラキノカミノム詔羣臣カニミツクマタキミタニ曰朕登高臺ワレホリテダカドノニ

以遠望之烟氣不起於域中ケブリズダクニウキニオモフニ以為百姓既貧而オホムタカラステニウツウニテ

家無炊者朕聞古聖王之世イニナキカイカシクヒトワレキクイミフヒヨシノキミノモロヒトアケテホムルノシクシテ人人誦詠德之音コエ

家家有康哉之歌イヘイヘアリマエヨリトタタルタ今朕臨億兆於茲ワレノソメテオホムタカラニコ、ニヨトセニリマシ四年コエ頒音コエ

不聆炊烟轉疎カキコヘイカシクケリイヨクオホヨリオホシマ即知五穀不登イタタキモ、ミノラスオホムタカラヒマリトホサラス百姓窮乏也ウチ封

畿之内尚有不給者ツクニスラナカレアリミツガヌモノイハヤトツクニ況於畿外諸國ガ、オイトオヤヤヨイノ耶三月己ヤヨイノ

丑朔己酉モノヒトヒニ詔曰自今之後ミロカ多クヨリイマノキイカテ至于三載トセニヤシヤンテオホムツカシ悉除課役オホムツカシ

息百姓之苦イホムオホムタカラノケシミツコノヒヨリ是日始之オホムシソオホムクツガバヤレツキ黼衣鞋履オホムクツガバヤレツキ不弊サシニ盡不更サシニ

為也ソクラ温飯オホムモノオホムアツモノ煖羹オホムアツモノ不酸ガバスリクサラ餽カヘ不易也トギ削心コララヒンテコホシラモシテ約志シカニ以從シカニ

事乎オホシシ無為樂之ナキラスコトタシシタ是以宮垣崩而不造ガキヤレドモ第茨壤以ツクラカマジリ

不葺オホシ風雨入隙而沾衣エルホシ被星辰漏壞而露床モトヤレマヨリ蓐エラセリ

是後コノノチ風雨順時アタヒトコノヨクヨリイテ五穀豐穰イツタヤシモノユタカナリ三稔之間ミトセノコロヘテ百姓富寬オホムタカラトミナカカリ

頌德既滿ホムルコエ炊烟亦繁ステニミシテイカシクオホモマタシケシ





七年夏四月辛未朔天皇居臺上而遠望烟  
氣多起是日語皇后曰朕既富矣豈有愁乎皇  
后對詔何謂富焉天皇曰烟氣滿國百姓自富  
歟皇后且言宮垣壞而不得脩殿屋破之衣被  
露曝何謂富乎天皇曰其天之立君是為百姓  
然則君以百姓為本是以古聖王者一人飢寒  
顧之責身今百姓貧之則朕貧也百姓富之則  
朕富也未之有百姓富之君貧矣秋八月己巳

朔丁丑為大兄去來穗別尊定壬生部亦為皇  
后定葛城部九月諸國悉請之曰課役並免既  
經四年因此以宮殿朽壞府庫已空今黔首富  
饒而不拾遺是以里無鰥寡家有餘儲若當此  
時非貢稅調以脩理宮室者懼之其獲罪于天  
乎然猶忍之不聽矣  
十年冬十月國國請不止是時勅聽之而甫科  
課役以構造宮室於是百姓不領而扶老携幼





運材負實不問日夜竭力競作是以未幾時

而宮室悉成故於今稱聖帝也

十有一年夏四月戊寅朔甲午詔群臣曰今朕

視是國郊澤曠遠而田圃少乏且河水橫逆以

流未不駛聊逢霖雨海潮逆上而蒼里乘船道

路亦溼故羣臣共視之波橫源而通海塞逆流

以全田宅冬十月掘宮南之郊原令引北水以

入西海因以號其水曰掘江又將防北河之滌

以築茨田堤是時有兩處之築而乃壞難塞時

天皇夢有神誨之曰武藏人強頸河內入茨田

連衫子以這二人祭於河伯必獲塞

即覓二人而得之因以禱于河神爰強頸泣

悲之沒水而死乃其堤成焉唯衫子取全匏兩

箇臨于難塞水乃取兩箇匏投於水中請之曰

河神崇之以吾為幣是以今吾來也必欲得我

者沉是匏而不令泛則吾知真神親入水中若





不得沈匏者自知偽神何徒亡吾身於是飄風  
忽起引匏沒水匏轉浪上而不沈則溺溺沈以  
遠流是以衫子雖不死而其堤且成也是因衫  
子之幹其身不亡耳故時人號其兩處曰強頸  
斷間衫子斷間也是歲新羅人朝貢則勞於是  
役

十有二年秋七月辛未朔癸酉高麗國貢鐵盾  
鐵的八月庚子朔己酉饗高麗客於朝是日集

群臣及百僚令射高麗所獻之鐵盾的諸人不  
得通的唯的臣祖盾人宿禰射鐵的通之小泊  
瀨造祖宿禰臣射鐵盾通焉時高麗客等見之  
畏其射之勝巧共起以拜朝明日美盾人宿禰  
而賜名曰的通田宿禰同日小泊瀨造祖宿禰  
臣賜名曰賢遺臣賢遺此云左  
於山背栗隈縣以潤田是以其百姓每豐年也  
十有三年秋九月始立茨田屯倉因定春米部





冬十月造和珥池是月築橫野堤

十有四年冬十有一月為橋於猪甘津即號其

處曰小橋也是歲作大道置於京中自南門直

指之至丹比邑又掘大溝於感玖乃引石河水

而潤上鈴鹿下鈴鹿上豐浦下豐浦四處郊原

以墾之得四萬餘頃之田故其處百姓寬饒之

無凶年之患

十有六年秋七月戊寅朔天皇以宮人桑田玖

賀媛示近習舍人等曰朕欲愛是婦女若皇后

之妒不能合以經多年何徒妨其盛年乎即歌

曰淤難曾虛赴於淤能烏苦咩烏多例擲始難

倭勢於是播磨國造祖速待獨進之歌曰淤箇

始報破利摩波擲摩智以播區娜翰迦之古俱

等望阿例擲始難倭勢即日以玖賀媛賜速待

明日夕速待詣于玖賀媛之家而玖賀媛不和

乃強近帷內時玖賀媛曰妾寡婦以終年何能





為君之妻乎於是天皇聞之欲遂速待之志以  
玖賀媛副速待送於桑田則玖賀媛病發死于  
道中故於今有玖賀媛之墓也

十有七年新羅不朝貢秋九月遣的臣祖通田  
宿禰小泊瀬造祖賢遺臣而問闕貢之事於是  
新羅人懼之乃貢獻調絹一千四百六十匹及  
種種雜物并八十艘

二十有二年春正月天皇語皇后曰納矢田皇

女將為妃時皇后不聽爰天皇歌以乞於皇后  
曰于磨臂苦能多菟屢虛等太氏于磋由豆流  
多由磨菟餓勢珥奈羅陪氏毛餓望皇后答歌  
曰虛呂望虛曾赴多弊茂豫者磋用迺虛鳥那  
羅陪務耆淤破箇斯古耆呂箇茂天皇又歌曰  
於斯抵屢那珥破能磋耆能那羅珥婆耆那羅  
陪務苦虛層曾能古破阿利鷄梅皇后答歌曰  
那菟勢始能譬務始能虛呂望赴多弊耆氏箇





區淤夜儂利破阿珥豫區望阿羅儒天皇又歌  
 日阿佐豆磨能避箇能鳥犇箇鳥箇多那嗜珥  
 淤致喻區茂能茂多愚譬氏序豫枳皇后遂謂  
 不聽故默之亦不答言  
 三十年秋九月乙卯朔乙丑皇后行紀伊國到  
 能野岬即取其處之御細葉而還此云是日  
 天皇伺皇后不在而娶矢田皇女納於宮中時  
 皇后到難波濟聞天皇合矢田皇女而大恨之

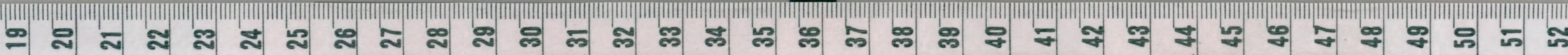
則其所採御細葉投於海而不著岸故時人號  
 散葉之海曰葉濟也爰天皇不知皇后忿不著  
 岸親幸大津待皇后之船而歌曰那珥波臂苦  
 須儒赴泥苜羅齊許斯那豆淤曾能赴泥苜羅  
 齊於朋淤赴泥苜禮時皇后不泊于大津更引  
 之泝江自山背迴而向倭明日天皇遣舍人鳥  
 山令還皇后乃歌之曰夜莽志呂珥伊斯那苜  
 利夜莽伊斯那伊斯那阿餓茂赴菟摩珥伊斯





岐阿波牟迦茂皇后不還猶行之至山背河而  
歌曰菟藝泥赴夜椰莽志呂餓倭烏箇倭能朋  
利浼餓能朋例麼箇倭區莽珥多知瑳箇踰屢  
毛毛多羅儒椰素麼能紀破於明岐淤呂箇茂  
卽越那羅山望葛城歌之曰菟藝泥赴夜椰莽  
志呂餓倭烏淤椰能朋利和餓能朋例麼阿烏  
珥余志難羅烏輸疑烏陀凶夜莽夜麻苦烏輸  
疑和餓淤餓朋斯區珥波箇豆羅紀多迦淤椰

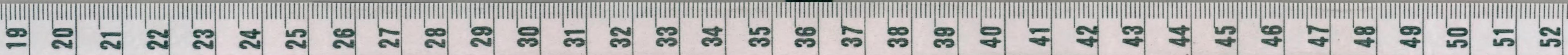
和藝弊能阿多利更還山背興宮室於筒城岡  
南而居之冬十月甲申朔遣的臣祖口持臣喚  
皇后爰口持臣至筒城宮雖謁皇后而默之不  
答時口持臣沾木雨以經日夜伏于皇后殿前  
而不避於是口持臣之妹國依媛仕于皇后適  
是時待皇后之側見其兄沾雨而流涕之歌曰  
椰莽志呂能菟逗紀能淤椰珥茂能莽烏輸和  
餓齊烏淤例麼那淤多愚摩斯茂時皇后謂國





依媛日何爾泣之對言今伏庭請謁者妾兄也  
 沾雨不避猶伏將謁是以泣悲耳時皇后謂之  
 曰告汝兄令速還吾遂不返焉口持則返之復  
 奏于天皇十有一月甲寅朔庚申天皇浮江幸  
 山背時桑枝沿水而流之天皇視桑枝歌之曰  
 菟怒嗟婆赴以破能臂謎餓飲朋呂伽珥枳許  
 嗟怒于羅愚破能紀豫屢麻志枳箇倭能區莽  
 愚莽豫呂朋譬喻玖迦茂于羅愚破能紀明日

乘輿詣于箇城宮喚皇后皇后不參見時天皇  
 歌曰菟藝泥赴夜擲摩志呂謎能許具波茂知  
 于智斯於朋泥佐和佐和珥難餓伊弊劑虛曾  
 于知和多須那餓波曳難須企以利摩韋區例  
 亦歌曰菟藝泥赴夜擲莽志呂謎能許具波茂  
 知于智斯於朋泥泥士漏能士漏多娜武枳摩  
 箇儒鷄麼虛曾斯羅儒等茂伊波梅時皇后令  
 奏言陸下納矢田皇女為妃其不欲副皇女而





為后遂不奉見乃專駕還宮天皇於是恨皇后  
大怒而猶有戀思

三十有一年春正月癸丑朔丁卯立大兄去來

穗別尊為皇太子

三十有五年夏六月皇后磐媛命薨於箇城宮

三十有七年冬十有一月甲戌朔乙酉葬皇后

于那羅山

三十有八年春正月癸酉朔戊寅立矢田皇女

為皇后秋七月天皇與皇后居高臺而避暑時

每夜自菟餓野有聞鹿鳴其聲寥亮而悲之共

起可憐之情及月盡以鹿鳴不聆爰天皇語皇

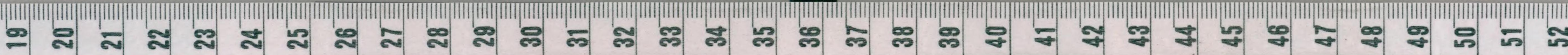
后曰當是夕而鹿不鳴其何由焉明日猪名懸

佐伯部獻苞苴天皇令膳夫以問曰其苞苴何

物也對言牡鹿也問之何處鹿也曰菟餓野時

天皇以為是苞苴者必其鳴鹿也因謂皇后曰

朕頃有懷抱聞鹿聲而慰之今推佐伯部獲鹿



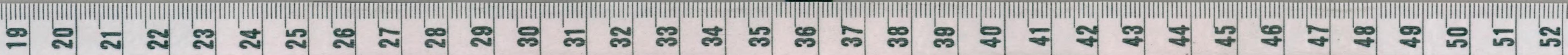


之日夜及山野即當鳴鹿其人雖不知朕之愛  
以適逢獮獲猶不得已而有恨故佐伯部不欲  
近於皇居乃令有司移鄉于安藝淳田此今淳  
田佐伯部之祖也俗曰昔有一人往菟餓野宿  
于野中時二鹿臥傍將及鷄鳴牡鹿謂牝鹿曰  
吾今夜夢之白霜多降而覆吾身是何祥焉牝  
鹿答曰汝之出行必為獵人見射而死即以白  
鹽塗其身如霜素之應也時宿人心裏異之味

及味爽有獵人以射牡鹿而殺是以時人諺曰  
鳴牡鹿矣隨相夢也  
四十年春二月納嶋鳥皇女欲為妃以隼總別  
皇子為媒時隼總別皇子密親娶而久之不復  
命於是天皇不知有夫而親臨雌鳥皇女之殿  
時為皇女織練女人等歌之曰比佐箇多能阿  
梅箇難麼多謎迺利餓於璫箇難麼多波擲步  
佐和氣能淤於須譬賊泥爰天皇知隼總別皇

書紀卷三十一

十一

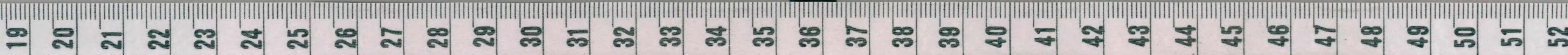




子密誓而恨之然重后之言亦敦干支之義而  
忍之勿罪俄而隼總別皇子枕皇女之膝以臥  
乃語之曰孰捷鷓鴣與隼焉曰隼捷也乃皇子  
曰是其所先也天皇聞是言更亦起恨時隼總  
別皇子之舍人等歌曰破夜步佐波阿梅珥能  
朋利等弭箇慨梨伊菟歧餓宇閉能娑娑歧等  
羅特泥天皇聞是歌而敦然大怒之曰朕以私  
恨不欲失親忍之也何豐矣私事將及于社稷

則欲殺隼總別皇子時皇子率嶋鳥皇女欲納  
伊勢神宮而馳於是天皇聞隼總別皇子逃走  
即遣吉備品遲部雄鯽播磨佐伯直阿能胡  
曰追所逮即殺爰皇后奏言嶋鳥皇女寔當重  
罪然其殺之日不欲露皇女身乃因勅雄鯽等  
莫取皇女所齎之足玉手玉雄鯽等追之至菟  
田迫于素珥山時隱草中僅得免急走而越山  
於是皇子歌曰破始馱氏能佐餓始枳椰摩茂

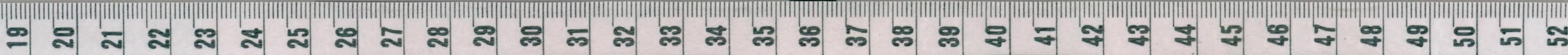
書紀卷十一





和藝毛古等赴多利古喻例廢擲須武志呂箇  
 茂爰雄鯽等知免以急追及于伊勢蔣代野而  
 殺之時雄鯽等探皇女之玉自裳中得之乃以  
 二王屍埋于廬杵河邊而復命皇后令問雄鯽  
 等曰見皇女之玉乎對言不見也是歲當新嘗  
 之月以宴會日賜酒於內外命婦等於是近江  
 山君稚守山妻與采女磐坂媛二女之手有纏  
 良玉皇后見其玉既似鷓鴣鳥皇女之玉則疑之

命有司問其玉所得之由對言佐伯直阿俄能  
 胡妻之玉也仍推鞠阿俄能胡對曰誅皇女之  
 日探而取之即將殺阿俄能胡於是阿俄能胡  
 乃獻己之私地請免死故納其地赦死罪是以  
 號其地曰玉代  
 四十有一年春三月遣紀角宿禰於百濟始分  
 國郡壇場具錄鄉土所出是時百濟王之孫酒  
 君无禮由是紀角宿禰訶責百濟王百濟王懼





之以鐵瑣縛酒君附紀角宿禰而進上爰酒君  
モチテ名手ノ各ヲハサカギミヲツケテキノツクノスク子ニ  
 來則逃匿于石川錦織首許呂斯之家則欺之  
マシキテ至キニゲタシテ イシカワノニミコリノオネコ カ イニスナキイワリテ  
 曰天皇既赦臣罪故寄汝而活焉久之天皇遂  
イハクスメラミコトマアニニホササツカツミヲカレニツイテイホシ ワタス 毎ちレテ スメラミコトツイニ  
 赦其罪  
モシタソノツミヲ

四十有三年秋九月庚子朔依網土倉阿弭古  
ヨソツアリミトセノナガツキノツイタチヒニヨサミノニヤケノア コ  
 捕異鳥獻於天皇曰臣每張網捕鳥未曾得是  
トシテアサキトリラ多クツテ スメラミコトニマウク ヤツツチニハリニアミラトニトリラムカカツテ エ コノ  
 鳥之類故奇而獻之天皇召酒君示鳥曰是何  
トリノタヒラカニシタヒテ タヒラト スメラミコトメレ サカギミヲミセテトリラ多ク コレナニ  
 鳥矣酒君對言此鳥類多在百濟得馴而能從  
トリゾ サカギミマタマウクコトトリノタヒオラク アリクカ ラニ エテハナツク シヨモ ヨクシタ

人亦捷飛之掠諸鳥百濟俗號此鳥曰俱知是  
ヒトニマタトクトテ カスム モロドリラク タラ ビト ホシテ コノトリライフ ク イト コレ  
 今時鷹也乃授酒君令養馴未幾時而得馴酒  
イマノトキノタカ ナリ スサキ サシテ サカギミニ マウク カイ ナツカイ イダ イダクナラ エタリ オク サカ  
 君則以韋縉著其足以小鈴著其尾居腕上獻  
キミ スサキ モシテ オシガハラ ツケ ソノ アレニ モキテ コ スマラツクテ ソノ ヲニ スエテ タテ サニ タヒラ  
 于天皇是日幸百舌鳥野而遊獵時雌雉多起  
スメラミコトニ コノヒ イハレテ モ ガ ノ ニ ミカヒタマフ トキニ メ キジ オラ タツ  
 乃放鷹令捕忽獲數千雉是月甫定鷹甘部故  
至キハナシテ タカラ シムトラ タカ エツ オフクノ キジヲ コノ ツキ ササテ ササテ タカ カイ ベラ カレニ  
 時人號其養鷹之處曰鷹甘邑也  
トキノヒト ホシテ ソノ カヒ ナカ トコロ ライフ タカ ガイ ムラ レ





是歌以問武内宿禰曰多莽者婆屢宇知能阿  
曾難虛曾破豫能等保臂等難虛曾波區珥能  
那餓臂等阿者都斯莽那莽等能區珥珥箇利  
古武等難波企箇儒擲武内宿禰答歌曰夜輸  
淤始之和我於朋枳淤波于陪難于陪難和例  
烏斗波輸難阿企菟斯摩擲莽等能俱珥珥箇  
利古武等和例破枳箇儒  
五十有三年新羅不朝貢夏五月遣上毛野君

祖竹葉賴令問其闕貢是道路之間獲白鹿乃  
還之獻于天皇更改日而行俄且重遣竹葉瀨  
之弟田道則詔之曰若新羅距者舉兵擊之仍  
授精兵新羅起兵而距之爰新羅人日日挑戰  
田道固塞而不出時新羅軍卒一人有放于營  
外則掠俘之因問消息對曰有彈力者曰百衝  
輕捷猛幹每為軍右前鋒故伺之擊左則敗也  
時新羅空左備右於是田道連精騎擊其左新

書紀卷十一

十一





羅軍潰之因縱兵乘之殺數百人即虜四邑之  
人民以歸焉

五十有五年蝦夷叛之遣田道令擊則為蝦夷  
所敗以死于伊寺水門時有從者玉杵取得田  
道之手纏與其妻乃抱手纏而縊死時人聞之  
流涕矣是後里人憐造墓蝦夷首聞之大怒亦  
襲之略人民因以掘田道墓則有木蛇發瞋目  
自墓出以咋蝦夷悉被蛇毒而多死亡唯一二

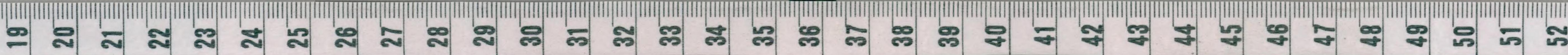
人得免耳故時人云田道雖既亡遂報讎何死  
人之無知耶

五十有八年夏五月當荒陵松林之南道忽生  
兩歷木挾路而未合冬十月吳國高麗國並朝  
貢

六十一年冬十月差白鳥陵守等充役丁時天皇  
臨于役所爰陵守目杵忽化白鹿以走於是天  
皇詔之曰是陵自本空故欲除其陵守而甫差

書紀卷三十一

三





役丁今視是恠者甚懼之無動陵守者則且授  
土師連等

六十有二年夏五月遠江國司表上言有大樹

自大井河流之渟于河曲其大十圍本一以末

兩時遣倭直吾子籠令造船而自南海運之將

來于難波津以充御船也是歲額田大中彥皇

子獵于關雞時皇子自山上望之瞻野中有物

其形如廬仍遣使者令視還來之曰窟也因喚

關雞稻置大山主問之曰在其野中者何窟矣

啓之曰冰室也皇子曰其藏如何亦奚用焉對

曰掘土丈餘以草蓋其上敦敦茅荻取冰以置

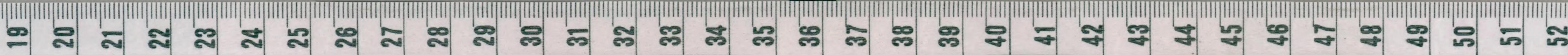
其上既經夏月而不泮其用之即當熟月漬酒

水以用也皇子則將來其水獻于御所天皇歡

之自是以後每當季冬必藏冰至春分始散冰

也  
六十有五年飛驒國有一人曰宿難其為人壹

書紀卷三十一





體有兩面面各相背頂合無項各有手足其有  
 膝而無臆踵力多以輕捷左右佩劍四手並用  
 弓矢是以不隨皇命掠略人民為樂於是遣和  
 珥臣祖難波根子武振熊而誅之  
 六十有七年冬十月庚辰朔甲申幸于河内石  
 津原以定陵地丁酉始築陵是日有鹿忽起野  
 中走之入役民之中而仆死時異其忽死以探  
 其瘻即百舌鳥自耳出之飛去因視耳中悉咋

剥故號其處曰百舌鳥耳原是其之緣也是歲  
 於吉備中國川嶋河派有大虬令苦入時路人  
 觸其處而行必被其毒以多死亡於是笠臣祖  
 縣守為人勇悍而強力臨汎湖以三金瓠投水  
 曰汝屢吐毒令苦路人余殺汝虬汝沉是瓠則  
 余避之不能沉者乃斬汝身時水虬化鹿以引  
 入瓠瓠不沉即舉劍入水斬虬更求虬之黨類  
 乃諸虬族滿淵底之岫穴悉斬之河水變血故





號其水曰縣守淵也當此時妖氣稍動叛者一  
二始起於是天皇夙興夜寐輕賦薄斂以寬民  
萌布德施惠以振困窮弔死問疾以養孤孀是  
以政令流行天下太平二十餘年無事矣  
八十有七年春正月戊子朔癸卯天皇崩冬十  
月癸未朔己丑葬于百舌鳥野陵

日本書紀卷第十一 終

562876

日本書紀卷第十二

去來總別天皇 履中天皇

瑞齒別天皇 反正天皇

去來總別天皇 履中天皇

去來總別天皇大鷦鷯天皇之第一子也母皇

后曰磐媛命葛城襲津彥之女也天皇以大鷦

鷯天皇三十有一年春正月立為皇太子時年



二十五八十有七年春正月大鷦鷯天皇崩  
 太子自諒闇出之末即尊位之間以羽田矢代  
 宿禰之女黑媛欲為妃納采既訖遣住吉仲皇  
 子而告吉日時仲皇子冒皇太子名以奸黑媛  
 是夜仲皇子忘手鈴於黑媛之家而歸焉明日  
 之夜皇太子不知仲皇子自奸而到之乃入室  
 開帳居於玉床時床頭有鈴音皇太子異之問  
 黑媛曰何鈴也對曰昨夜非皇太子所齎鈴乎

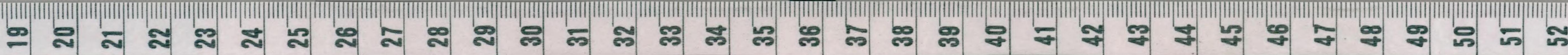
何更問妾皇太子自知仲皇子冒名以奸黑媛  
 則默之避也爰仲皇子畏有事將殺皇太子密  
 興兵圍皇太子宮時平群木菟宿禰物部大前  
 宿禰漢直祖阿知使主三人啓於皇太子皇太  
 子不信故三人扶皇太子令乘馬而逃之仲皇  
 子不知皇太子不在而焚皇太子宮通夜火不  
 滅皇太子到河内國植生坂而醒之顧望難波  
 見火光而大驚則急馳之自大坂向倭至于飛





鳥山遇少女於山口問之曰此山有人乎對曰  
 執兵者多滿山中宜迴自當麻徑踰之皇太子  
 於是以為聆少女言而得免難則歌之曰於朋  
 佐箇珥阿布夜烏等謎烏淤知度沛麼哆駄珥  
 破能邏孺哆裏摩知烏能流更還之發當縣兵  
 令從身自龍田山踰之時有數十人執兵追來  
 者皇太子遠望之曰其來者誰人也何步行急  
 之若賊人乎因隱山中而待之近則遣一人問

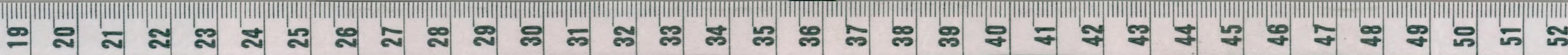
曰曷人且何處住矣對曰淡路野嶋之海人也  
 阿曇連濱子為仲皇子令追皇太子於是出伏  
 兵圍之悉捕得當是時倭直吾子籠素好仲皇  
 子預知其謀密聚精兵數百於攬食栗林為仲  
 皇子將拒皇太子時皇太子不知兵塞而出山  
 行數里兵眾多塞不得進行乃遣使者問曰誰  
 人也對曰倭直吾子籠也便還問使者曰誰使  
 焉曰皇太子之使時吾子籠憚其軍眾多在乃





謂使者曰傳聞皇太子有非常之事將助以備  
兵待之然皇太子疑其心欲殺則吾子寵愕之  
獻已妹日媛仍請赦死罪乃免之其倭直等貢  
采女蓋始于此時也皇太子便居於石上振神  
宮於是瑞齒別尊知皇太子不在尋之追詣然  
皇太子疑弟王之心而不喚時瑞齒別尊令謁  
曰僕無黑心唯憂皇太子不在而參赴耳後皇  
太子傳告弟王曰我畏仲皇子之逆獨避至於

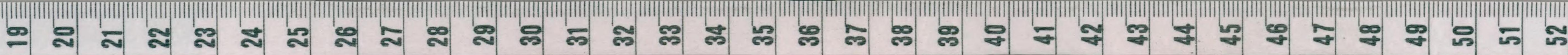
此何且非疑汝耶其仲皇子在之獨猶爲我病  
遂欲除故汝寔無黑心更返難波而殺仲皇子  
然後乃見焉瑞齒別尊啓皇太子曰太人何憂  
之甚也今仲皇子無道群臣及百姓共惡怨之  
復其門下人皆叛爲賊獨居之無與誰議臣雖  
知其逆味受皇太子命故獨慷慨之耳今既被  
命豈難於殺仲皇子乎唯獨懼之既殺仲皇子  
猶且疑臣歟冀見得忠直者欲明臣之不欺皇





太子則副木菟宿禰而遣焉爰瑞齒別尊歎之  
 曰今皇太子與仲皇子並兄也誰從矣誰乖矣  
 然亡無道就有道其誰疑我則詣于難波伺仲  
 皇子之消息仲皇子思皇太子已逃亡而無備  
 時有近習隼人曰刺領巾瑞齒別尊陰喚刺領  
 巾而誑之曰為我殺仲皇子吾必敦報汝乃脫  
 錦衣袴與之刺領巾恃其誑言獨執矛以伺仲  
 皇子入廁而刺殺即隸于瑞齒別尊於是木菟

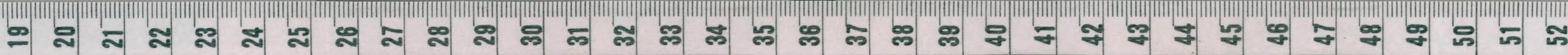
宿禰啓於瑞齒別尊曰刺領巾為人殺己君其  
 為我雖有大功於己君無慈之甚矣豈得生乎  
 乃殺刺領巾即日向倭也夜半臻於石上而復  
 命於是喚弟王以敦寵仍賜村合屯倉是日捉  
 阿曇連濱子  
 元年春二月壬午朔皇太子即位於磐余稚櫻  
 宮夏四月辛巳朔丁酉召阿曇連濱子詔之曰  
 汝與仲皇子共謀逆將傾國家罪當于死然垂





大恩而免死科墨即日黥之因此時人曰阿曇  
目亦免從濱子野嶋海人等之罪役於倭蔣代  
屯倉秋七月己酉朔壬子立羽田宿禰之女黑  
媛為皇妃妃生二男一女磐坂市邊押羽皇子  
御馬皇子青海皇女又妃幡梭皇女生中磯城  
皇女是年也太歲庚子  
二年春正月丙午朔己酉立瑞齒別尊為儲君  
冬十月遷都於磐余當是時平羣木菟宿禰蘇

我滿智宿禰物部伊宮佛大連圓大使主共執  
國事圓此云十有一月作磐余池  
三年冬十有一月丙寅朔辛未天皇泛兩枝船  
于磐余市磯池與皇妃各分乘而遊宴膳臣余  
磯獻酒時櫻花散落于御蓋天皇異之則召物  
部長真膽連詔之曰是花也非時而來其何處  
之花矣汝自可求於是長真膽連獨尋花獲于  
掖上室山而獻之天皇歡其希有即為宮名故





謂磐余稚櫻宮此其之縁也。是日改長真膳連之。本姓曰稚櫻部。造又號膳臣。余磯曰稚櫻部

臣

四年秋八月辛卯朔戊戌始於諸國置國史記。言事達四方。志冬十月掘石上溝。

五年春三月戊午朔筑紫所居三神見于宮中。言何奪我民矣。吾今辱汝。於是唯禱而實不祠。秋九月乙酉朔壬寅天皇狩于淡路嶋。是日河

内馬飼部等從駕執轡。先是馬飼部之黥皆未。差時居嶋伊奘諾神託祝曰。不堪血臭矣。因以卜之。兆云惡。馬飼部等黥之氣。故自是後頓絕。以不黥馬飼部而上之。癸卯有如風之聲。呼於大虛曰。劔刀太子王也。亦呼之曰鳥。往來羽田之汝妹者。羽狹丹葬立往。亦曰狹名來田。蔣津命羽狹丹葬立往也。俄而使者忽來。曰。皇妃薨。天皇大驚之。使命駕而歸焉。冬十月





甲寅朔甲子葬皇妃既而天皇悔不治神崇而  
 亡皇妃更求其咎或曰車持君行於筑紫國而  
 悉掠車持部兼取充神者必是罪矣天皇則喚  
 車持君以推問之事既實焉因以數之曰爾雖  
 車持君縱檢校天子之百姓罪一也既分寄于  
 神祇車持部兼奪取之罪二也則負惡解除善  
 解除而出於長渚崎令被禊既而詔之曰自今  
 以後不得掌筑紫之車持部乃悉收以更分之

奉於三神

六年春正月癸未朔戊子立幡梭皇女為皇后  
 辛卯治建藏職因定藏部二月癸丑朔喚鯽魚  
 磯別王之女大姬郎媛高鶴郎媛納於后宮竝  
 為嬪於是二嬪恒歎之曰悲哉吾兄王何處去  
 耶天皇聞其歎而問之曰汝何歎息也對曰妾  
 兄鷲住王為人強力輕捷由是獨馳越八尋屋  
 而遊行既經多日不得面言故歎耳天皇悅其





強力以喚之不參來亦重使而召猶不參來恒  
居於住吉邑自是以後廢以不求是讚岐國造  
阿波國脚作別凡二族之始祖也三月壬午朔  
丙申天皇玉體不愈水土不調崩於稚櫻宮時  
年八十七歲冬十月己酉朔壬子葬于百舌鳥  
耳原陵

多遲比瑞齒別天皇

反正天皇

多遲比瑞齒別天皇大鷦鷯天皇之第三子也  
去來總別天皇之同母弟也天皇以去來總別  
天皇二年春三月立為儲君時年六十六天皇  
初生于淡路宮生而齒如一骨容姿美麗於是  
有井曰瑞井則汲之洗天皇時多遲比花落  
于井中因為天皇名也多遲比花者今虎杖花  
也故稱謂多遲比瑞齒別天皇六年春三月去  
來總別天皇崩





元年春正月丁丑朔戊寅儲君即天皇位秋八

月甲辰朔己酉立大宅臣祖木事之女津野媛

為皇夫人生香火姫皇女圓皇女又納未人之

妹弟媛生財皇女與高部皇子冬十月都於河

內丹比是謂柴籬宮當是時風雨順時五穀成

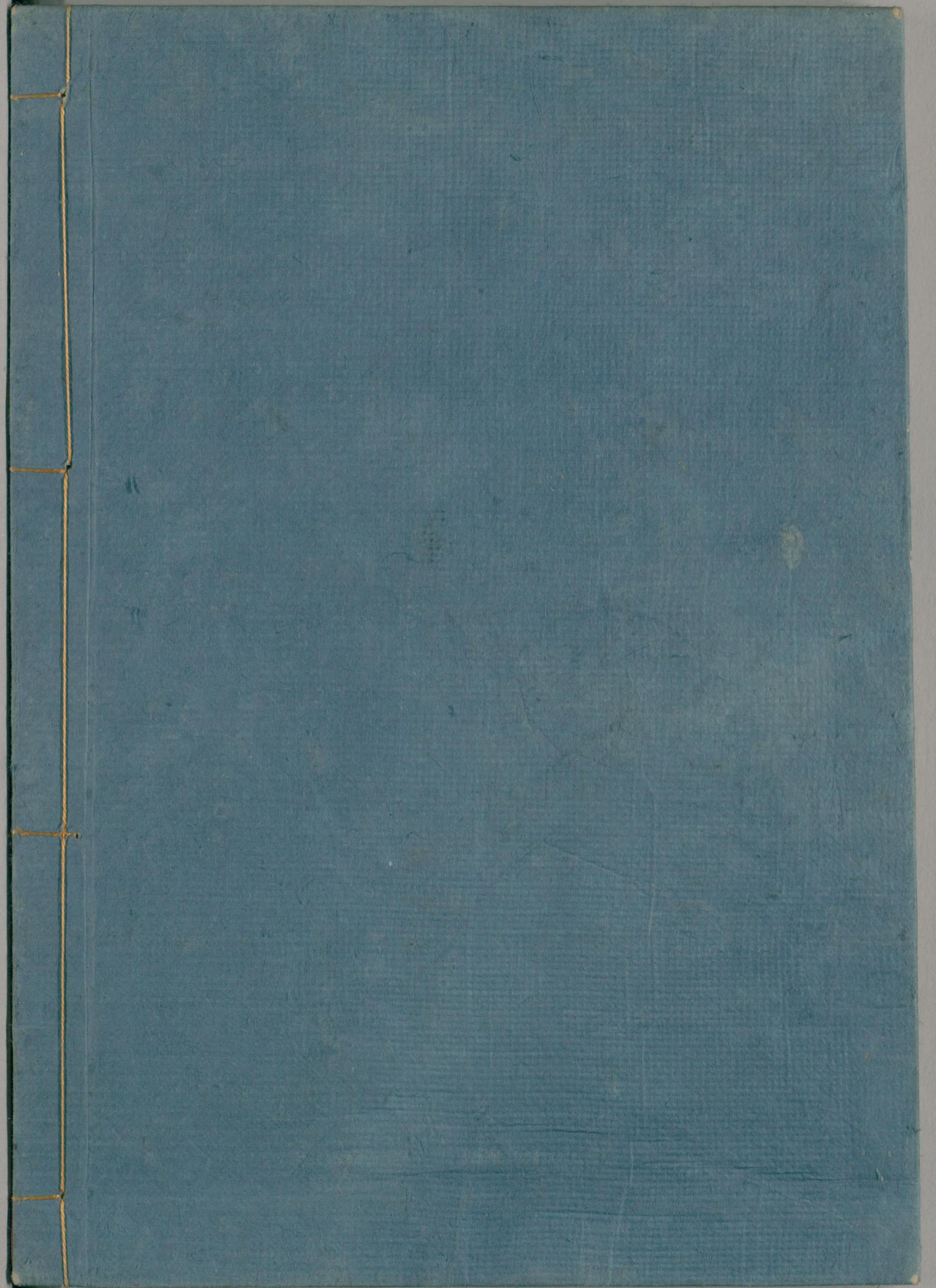
熟人民富饒天下太平是年也太歲丙午

五年春正月甲申朔丙午天皇崩於正寢時年

七十六歲

日本書紀卷第十二終





国立国会図書館 タイトル『日本書紀：30巻』 請求記号 210.3-N688n-i

ガラス使用